

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 273

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

51. sējums
2008. gada 15. oktobris

Saturs

I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

REGULAS

- Komisijas Regula (EK) Nr. 997/2008 (2008. gada 14. oktobris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 1
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 998/2008 (2008. gada 14. oktobris), ar ko 2009. grāmatvedības gadam nosaka vērtības samazinājuma koeficientus, kas jāpiemēro lauksaimniecības produktu iepirkumam intervencē 3
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 999/2008 (2008. gada 14. oktobris), ar kuru attiecībā uz ELGF 2009. grāmatvedības gadu nosaka procentu likmes, kas jāizmanto, aprēķinot finansēšanas izmaksas intervences pasākumiem, kuros ietilpst iepirkšana, uzglabāšana un izmantošana 5

II Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta

LĒMUMI

Padome

2008/797/EK:

- ★ Padomes Lēmums (2008. gada 25. septembris) par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Indijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem 7
- Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Indijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem 9

Komisija

2008/798/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2008. gada 14. oktobris), ar ko paredz īpašus nosacījumus tādu piena produktu vai pienu saturošu produktu importam, kuru izcelsmes vai nosūtīšanas valsts ir Ķīna, un ar ko atceļ Komisijas Lēmumu 2008/757/EK (izziņots ar dokumenta numuru K(2008) 6086) ⁽¹⁾.....** 18

Piezīme lasītājam (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 997/2008

(2008. gada 14. oktobris),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajes kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2008. gada 15. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 14. oktobrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MA	76,4
	MK	52,8
	TR	106,4
	ZZ	78,5
0707 00 05	MK	81,9
	TR	141,7
	ZZ	111,8
0709 90 70	TR	140,3
	ZZ	140,3
0805 50 10	AR	75,7
	TR	98,0
	UY	95,7
	ZA	84,4
	ZZ	88,5
0806 10 10	BR	224,6
	TR	91,6
	US	224,7
	ZZ	180,3
0808 10 80	AR	67,2
	CL	71,3
	CN	53,8
	MK	35,3
	NZ	88,4
	US	104,9
	ZA	79,5
ZZ	71,5	
0808 20 50	CN	58,4
	TR	76,2
	ZA	98,3
	ZZ	77,6

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 998/2008**(2008. gada 14. oktobris),****ar ko 2009. grāmatvedības gadam nosaka vērtības samazinājuma koeficientus, kas jāpiemēro lauksaimniecības produktu iepirkumam intervencē**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 3. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Komisijas 2006. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 884/2006, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1290/2005 attiecībā uz intervences krājumu glabāšanas pasākumu finansēšanu, ko veic Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF), un intervences krājumu glabāšanas darbību iegrāmatošanu, ko īsteno dalībvalstu maksājumu aģentūras⁽²⁾, saistībā ar valsts intervences krājumu glabāšanas darbībām paredzēts finansēt valsts intervencē glabāto produktu vērtības samazināšanos.
- (2) Regulas (EK) Nr. 884/2006 VIII pielikuma 1., 2. un 3. punkts nosaka šā vērtības samazinājuma aprēķināšanas kārtību. Lauksaimniecības produktu iepirkuma brīdī vērtības samazinājuma procentuālā daļa nedrīkst pārsniegt starpību starp katra konkrētā produkta iepirkuma cenu un paredzēto realizācijas cenu. Minētā procentuālā daļa par katru produktu jānosaka pirms grāmatvedības gada sākuma. Turklāt Komisija iepirkšanas laikā var proporcionāli ierobežot vērtības samazinājumu, tomēr šī proporcija nedrīkst būt mazāka par 70 % no kopējā vērtības samazinājuma.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 14. oktobrī

- (3) Dažiem produktiem 2009. grāmatvedības gada laikā jānosaka koeficienti, kas intervences aģentūrām jāpiemēro attiecīgo produktu ikmēneša iepirkuma vērtībai, lai aģentūras varētu noteikt samazinājuma summas.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības fondu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz produktiem, kuri minēti pielikumā un kurus no 2008. gada 1. oktobra līdz 2009. gada 30. septembrim pēc to iepirkšanas valsts intervencē nodod glabāšanā vai pārņem intervences aģentūras, intervences aģentūras katru mēnesi iepirkto produktu vērtībai piemēro minētajā pielikumā norādītos vērtības samazinājuma koeficientus.

2. pants

Izdevumu summas, ko aprēķina, ņemot vērā šīs regulas 1. pantā minēto vērtības samazinājumu, paziņo Komisijai deklarācijās, kas izstrādātas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 883/2006⁽³⁾.

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2008. gada 1. oktobra.

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 171, 23.6.2006., 35. lpp.⁽³⁾ OV L 171, 23.6.2006., 1. lpp.

PIELIKUMS

Samazinājuma koeficienti, kas jāpiemēro ikmēneša iepirkuma vērtībai

Produkti	Koeficienti
Mīkstie kvieši maizes cepšanai	—
Mieži	—
Kukurūza	—
Spirts	0,45

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 999/2008

(2008. gada 14. oktobris),

ar kuru attiecībā uz ELGF 2009. grāmatvedības gadu nosaka procentu likmes, kas jāizmanto, aprēķinot finansēšanas izmaksas intervences pasākumiem, kuros ietilpst iepirkšana, uzglabāšana un izmantošana

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

dalībvalsts pirms grāmatvedības gada beigām nepaziņo vidējās procentu izmaksas, ko tā segusi, procentu likmi šai dalībvalstij Komisija nosaka Kopienai noteiktās vienotās procentu likmes līmenī.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 3. panta 3. punktu,

(4) Ievērojot dalībvalstu sniegtos paziņojumus Komisijai, procentu likmes, kas jāizmanto attiecībā uz ELGF 2009. grāmatvedības gadu, ir jānosaka, ņemot vērā šos dažādos faktorus.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības fondu komitejas atzinumu,

tā kā:

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

(1) Ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Komisijas 2006. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 884/2006, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1290/2005 attiecībā uz intervences krājumu glabāšanas pasākumu finansēšanu, ko veic Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF), un intervences krājumu glabāšanas darbību iegrāmatošanu, ko īsteno dalībvalstu maksājumu aģentūras⁽²⁾, ir paredzēts, ka izdevumus saistībā ar finansiālajām izmaksām, kas dalībvalstīm radušās, piesaistot līdzekļus, lai iepirktu produktus, nosaka saskaņā ar minētās regulas IV pielikumā definēto aprēķināšanas kārtību, pamatojoties uz visā Kopienā vienādām procentu likmēm.

1. pants

Attiecībā uz izdevumiem, kas dalībvalstīm rodas kā finansiālās izmaksas par līdzekļu piesaistīšanu intervences produktu iegādei un kas atskaitāmi no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) par 2009. grāmatvedības gadu, Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikumā paredzētās procentu likmes, piemērojot minētās regulas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu, nosaka šādā līmenī:

(2) Šī vienotā procentu likme atbilst vidējam trīs mēnešu un divpadsmit mēnešu *Euribor* nākotnes procentu likmēm, kas reģistrētas sešos mēnešos pirms dalībvalstu paziņojuma, kas minēts Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikuma I.2. punktā, piemērojot tām svēruma koeficientu – attiecīgi viena trešdaļa un divas trešdaļas. Šī likme jānosaka pirms katra Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) grāmatvedības gada sākuma.

a) 4,1 % – Francijai, Īrijai un Čehijai noteiktā īpašā procentu likme;

b) 4,3 % – Slovākijai noteiktā īpašā procentu likme;

c) 4,4 % – Nīderlandei un Zviedrijai noteiktā īpašā procentu likme;

(3) Tomēr, ja kādas dalībvalsts paziņotā procentu likme ir zemāka par Kopienai noteikto vienoto procentu likmi atsaucē periodā, tai dalībvalstij, uz kuru tā attiecas, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 884/2006 IV pielikuma I.2. punkta otro daļu nosaka īpašu procentu likmi. Turklāt, ja

d) 4,5 % – Grieķijai noteiktā īpašā procentu likme;

e) 5,0 % – Kopienai noteiktā vienotā procentu likme, ko piemēro dalībvalstīm, kurām nav noteikta īpašā procentu likme.

(¹) OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

(²) OV L 171, 23.6.2006., 35. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2008. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 14. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2008. gada 25. septembris)

par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Indijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

(2008/797/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

(3) Ņemot vērā, ka nolīgums, par kuru Komisija risina sarunas, iespējams, tiks vēlāk noslēgts, tas būtu jāparaksta un jāpiemēro provizoriski,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

1. pants

Nolīguma parakstīšana starp Eiropas Kopienu un Indijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem ar šo ir apstiprināta Kopienas vārdā, ņemot vērā Padomes lēmumu par minētā lēmuma noslēgšanu.

tā kā:

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

(1) Ar 2003. gada 5. jūnija Lēmumu Padome pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu dažus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas parakstīt nolīgumu Kopienas vārdā, ja tas tiek noslēgts.

(2) Komisija Kopienas vārdā ir risinājusi sarunas par nolīgumu ar Indijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un pamatnostādņēm, kas minētas pielikumā Padomes 2003. gada 5. jūnija Lēmumam, ar ko Komisija tiek pilnvarota uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu dažus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

3. pants

Nolīgumu līdz tā spēkā stāšanās dienai piemēro provizoriski no nākamā mēneša pirmās dienas pēc dienas, kad Puses viena otrai paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Datumu, no kura sāk nolīguma provizorisku piemērošanu, Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots uzsākt nolīguma 7. panta 2. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

Briselē, 2008. gada 25. septembrī

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
L. CHATEL*

NOLĪGUMS**starp Eiropas Kopien un Indijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem**

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

INDIJAS REPUBLIKA,

no otras puses,

(turpmāk "Puses"),

ATZĪMĒJOT, ka starp vairākām Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Indijas Republiku ir noslēgti divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kuros iekļauti noteikumi, kas ir pretrunā Kopienas tiesību aktiem,

ATZĪMĒJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence vairākos aspektos, uz ko var attiekties divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kuri noslēgti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm,

ATZĪMĒJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem Kopienas gaisa pārvadātājiem, kas reģistrēti kādā dalībvalstī, ir tiesības bez diskriminācijas piekļūt lidojuma maršrutiem starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm,

ŅEMOT VĒRĀ, ka nolīgumi starp Eiropas Kopien un dažām trešām valstīm šo trešo valstu valstspiederīgajiem dod iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kam piešķirta licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

ATZĪSTOT, ka daži noteikumi, kas iekļauti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Indijas Republiku noslēgtajos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos, jāsaskaņo ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem, tādējādi izveidojot labu juridisko pamatu gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp Eiropas Kopien un Indijas Republiku un saglabājot šādu gaisa pārvadājumu nepārtrauktību,

ATZĪMĒJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem gaisa pārvadātājiem principā aizliegts slēgt vienošanās, kuras var ietekmēt tirdzniecību starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un kuru mērķis vai rezultāts ir konkurences novēršana, ierobežošana vai traucēšana,

ATZĪSTOT, ka ar noteikumiem, kas iekļauti divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Indijas Republiku un kas i) paredz pieņemt vai atbalsta vienošanās starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumus vai saskaņotas darbības, ar kurām nepieļauj, izkropļo vai ierobežo konkurenci starp gaisa pārvadātājiem attiecīgajos maršrutos, vai ii) pastiprina šādu vienošanos, lēmumu vai saskaņotu darbību ietekmi, vai iii) deleģē gaisa pārvadātājiem vai citiem privātiem uzņēmējiem atbildību par tādu pasākumu veikšanu, ar ko nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci starp gaisa pārvadātājiem attiecīgajos maršrutos, var padarīt neefektīvu uzņēmumiem piemērojamo konkurences noteikumu piemērošanu,

ATZĪSTOT, ka gadījumā, ja kāda dalībvalsts ir izraudzījies gaisa pārvadātāju, kura regulatīvu kontroli veic vai uztur cita dalībvalsts, Indijas Republikas tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā starp dalībvalsti, kura izraudzījusi gaisa pārvadātāju, un Indijas Republiku vienlīdz attiecas arī uz šo citu dalībvalsti,

ATZĪMĒJOT, ka I pielikumā minēto divpusējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu pamatā ir vispārīgs princips, ka nolīguma pušu izraudzītajām aviokompānijām ir taisnīgas un vienlīdzīgas iespējas veikt saskaņotus pakalpojumus konkrētos maršrutos,

ATZĪMĒJOT, ka šā nolīguma mērķis nav palielināt gaisa satiksmes kopējo apjomu starp Eiropas Kopienas un Indijas Republiku, mainīt starp Kopienas gaisa pārvadātājiem un Indijas Republikas gaisa pārvadātājiem izveidojušos līdzsvaru vai risināt sarunas par grozījumiem pašreiz spēkā esošajos divpusējos gaisa pārvadājumu nolīgumos attiecībā uz satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Vispārēji noteikumi

1. Šajā nolīgumā "dalībvalstis" ir Eiropas Kopienas dalībvalstis.

2. Visos I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos atsauces uz tādas dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir šā nolīguma puse, saprot kā atsauces uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgajiem.

3. Visos I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos atsauces uz tādas dalībvalsts gaisa pārvadātājiem vai aviokompānijām, kas ir šā nolīguma puse, saprot kā atsauces uz konkrētās dalībvalsts izraudzītajiem gaisa pārvadātājiem vai aviokompānijām.

4. Satiksmes tiesības turpinās piešķirt, izmantojot divpusējus nolīgumus.

2. pants

Pārvadātāja izraudzīšana dalībvalstī

1. Noteikumi šā panta 2. un 3. punktā aizstāj atbilstīgos noteikumus pantos, kas minēti II pielikuma a) un b) punktā attiecīgi, attiecībā uz gaisa pārvadātāja izraudzīšanu attiecīgajā dalībvalstī, pilnvarām un atļaujām, ko tam piešķirusi Indijas Republika, kā arī attiecīgi par gaisa pārvadātāja atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Saņemot kādas dalībvalsts norādi par pārvadātāja izraudzīšanu, Indijas Republika bez liekas procesuālas kavēšanās piešķir attiecīgās pilnvaras un atļaujas ar noteikumu, ka:

i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu veic uzņēmējdarbību tās dalībvalsts teritorijā, kura to izraudzījusi, un tam ir derīga darbības licence atbilstīgi Eiropas Kopienas tiesību aktiem;

ii) gaisa pārvadātāja efektīvu regulatīvu kontroli veic un uztur dalībvalsts, kas atbild par tā gaisakuģa ekspluatanta apliecības izdošanu, un izraudzīšanas dokumentā ir skaidri norādīta attiecīgā aeronavigācijas atbildīgā iestāde; un

iii) gaisa pārvadātājs tieši vai ar akciju kontrolpaketes palīdzību pieder un turpina piederēt dalībvalstij un/vai šīs dalībvalsts valstspiederīgajiem, un/vai citām III pielikumā minētajām valstīm, un/vai šo citu valstu valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šo valstu valstspiederīgie to visu laiku faktiski kontrolē.

3. Indijas Republika var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot dalībvalsts izraudzītā gaisa pārvadātāja darbības pilnvaras vai tehniskās atļaujas, ja:

i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu neveic uzņēmējdarbību tās dalībvalsts teritorijā, kura to izraudzījusi, vai tam nav derīgas darbības licences atbilstīgi Eiropas Kopienas tiesību aktiem;

ii) gaisa pārvadātāja efektīvu regulatīvu kontroli neveic vai neuztur dalībvalsts, kas atbild par tā gaisakuģa ekspluatanta apliecības izsniegšanu, vai izraudzīšanas dokumentā nav skaidri norādīta attiecīgā atbildīgā aeronavigācijas iestāde;

iii) gaisa pārvadātāja īpašnieks tieši vai ar akciju kontrolpaketes starpniecību nav un to faktiski nekontrolē dalībvalstis un/vai dalībvalstu valstspiederīgie, un/vai citas III pielikumā minētās valstis un/vai šo valstu valstspiederīgie;

iv) gaisa pārvadātājam ar divpusēju nolīgumu starp Indijas Republiku un citu dalībvalsti jau ir piešķirta darbības atļauja, un, izmantojot satiksmes tiesības atbilstīgi šādam nolīgumam maršrutā, kas iekļauj kādu punktu minētajā citā dalībvalstī, tas apietu satiksmes tiesību ierobežojumus, kas noteikti divpusējā nolīgumā starp Indiju un minēto citu dalībvalsti; vai

v) izraudzītajam gaisa pārvadātājam ir tādas dalībvalsts izsniegta gaisakuģa ekspluatanta apliecība, ar kuru Indijas Republika divpusēju nolīgumu par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem nav noslēgusi, un šī dalībvalsts Indijas Republikai ir liegusi satiksmes tiesības.

Izmantojot savas tiesības saskaņā ar šo punktu, Indijas Republika nediskriminē Kopienas gaisa pārvadātājus to valstspiederības dēļ.

3. pants

Drošums

1. Ar šā panta 2. punkta noteikumiem papildina atbilstīgos noteikumus II pielikuma c) punktā uzskaitītajos pantos.

2. Ja dalībvalsts ir izraudzījusi gaisa pārvadātāju, kura regulatīvu kontroli veic un uztur cita dalībvalsts, tad Indijas Republikas tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā starp dalībvalsti, kura izraudzījusi gaisa pārvadātāju, un Indijas Republiku vienlīdz attiecas gan uz šīs citas dalībvalsts veikto drošības standartu pieņemšanu, izpildi un uzturēšanu, gan arī uz minētā gaisa pārvadātāja darbības atļaujas piešķiršanu.

4. pants

Atbilstība konkurences noteikumiem

1. Neatkarīgi no jebkādiem citiem pretējiem noteikumiem nekas I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos i) nepieprasa vai neveicina pieņemt tādas vienošanās starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumus vai saskaņotas darbības, ar kurām nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci, ii) nepastiprina šādu vienošanos, lēmumu vai saskaņotu darbību ietekmi vai iii) nedeļē privātiem uzņēmējiem atbildību par tādu pasākumu veikšanu, ar kuriem nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci.

2. Nepiemēro I pielikumā uzskaitīto nolīgumu noteikumus, kuri nav saderīgi ar šā panta 1. punktu.

5. pants

Nolīguma pielikumi

Šā nolīguma pielikumi ir tā sastāvdaļa.

6. pants

Pārskatīšana, pārstrādāšana vai grozīšana

Puses jebkurā laikā var pārskatīt, pārstrādāt vai grozīt šo nolīgumu, pamatojoties uz abpusēju piekrišanu.

7. pants

Stāšanās spēkā un provizoriska piemērošana

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Puses viena otrai ir rakstiski paziņojušas, ka to attiecīgās iekšējās procedūras, kas nepieciešamas, lai nolīgums stātos spēkā, ir pabeigtas.

2. Neatkarīgi no 1. punkta Puses piekrīt piemērot šo nolīgumu provizoriski no nākamā mēneša pirmās dienas pēc dienas, kad Puses viena otrai paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Nolīgumi un citas norunas starp dalībvalstīm un Indijas Republiku, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un netiek piemēroti provizoriski, ir uzskaitīti I pielikuma b) punktā. Šo nolīgumu piemēro visiem šādiem nolīgumiem un norunām, tiklīdz tie stājas spēkā vai tos sāk piemērot provizoriski.

8. pants

Nolīguma darbības izbeigšana

1. Ja tiek izbeigts kāds no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, vienlaikus spēku zaudē visi šā nolīguma noteikumi, kas saistīti ar attiecīgo I pielikumā uzskaitīto nolīgumu.

2. Ja tiek izbeigti visi I pielikumā uzskaitītie nolīgumi, vienlaikus spēku zaudē arī šis nolīgums.

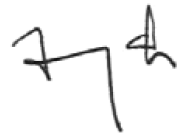
TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

Sagatavots Marseļā divos eksemplāros divi tūkstoši astotā gada divdesmit astotajā septembrī angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un hindu valodā.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 यूरोपीय समुदाय की ओर से



За правителството на Република Индия
 Por el Gobierno de la República de la India
 Za vládu Indické republiky
 For regeringen for Republikken Indien
 Für die Regierung der Republik Indien
 India Vabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας
 For the Government of the Republic of India
 Pour le gouvernement de la République de l'Inde
 Per il governo della Repubblica dell'India
 Indijas Republikas valdības vārdā
 Indijos Respublikos Vyriausybės vardu
 Az Indiai Köztársaság kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' l-Indja
 Voor de Regering van de Republiek India
 W imieniu Rządu Republiki Indii
 Pelo Governo da República da Índia
 Pentru Guvernul Republicii India
 Za vládu Indické republiky
 Za Vlado Republike Indije
 Intian tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Indiens regering
 भारत गणराज्य की सरकार की ओर से



I PIELIKUMS

Šā nolīguma 1. pantā minēto nolīgumu saraksts

- a) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi starp Indijas valdību un Eiropas Kopienas dalībvalstīm ar attiecīgiem grozījumiem, pārveidojumiem vai papildinājumiem, kuri šā nolīguma parakstīšanas brīdī ir bijuši noslēgti, parakstīti un/vai tikuši piemēroti provizoriski:
- Austrijas federālās valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1989. gada 26. oktobrī,
 - Beļģijas Karalistes valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1967. gada 6. aprīlī,
 - Bulgārijas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1992. gada 16. jūnijā,
 - Kipras Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Nikosijā 2000. gada 18. decembrī,
 - Čehijas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parakstīts Ņūdeli 1997. gada 16. oktobrī,
 - Dānijas Karalistes valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1995. gada 19. decembrī,
 - Somijas Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1995. gada 18. jūlijā,
 - Francijas Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1947. gada 16. jūlijā,
 - Vācijas Federatīvās Republikas un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1963. gada 31. maijā,
 - Ungārijas Tautas Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1966. gada 23. februārī,
 - Īrijas valdības un Indijas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parakstīts Ņūdeli 1991. gada 20. februārī,
 - Itālijas valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Romā 1959. gada 16. jūlijā,
 - Latvijas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1997. gada 20. oktobrī,
 - Lietuvas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 2001. gada 20. februārī,
 - Luksemburgas Lielhercogistes valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 2001. gada 8. janvārī,
 - Maltas Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Maltā 1998. gada 5. oktobrī,
 - Nīderlandes valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1951. gada 24. maijā,
 - Polijas Tautas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1977. gada 25. janvārī,

- Portugāles Republikas valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1997. gada 6. februārī,
 - Rumānijas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1993. gada 4. decembrī,
 - Slovākijas Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par regulāriem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Bratislavā 1996. gada 9. oktobrī,
 - Slovēnijas Republikas valdības un Indijas valdības nolīgums par regulāriem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 2004. gada 16. februārī,
 - Spānijas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parakstīts Ņūdeli 1987. gada 10. aprīlī,
 - Zviedrijas Karalistes valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 1995. gada 19. decembrī,
 - Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdības un Indijas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Ņūdeli 2005. gada 8. septembrī;
- b) gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi un citas norunas ar attiecīgiem grozījumiem, pārveidojumiem vai papildinājumiem, kas parafēti vai parakstīti starp Indijas valdību un Eiropas Kopienas dalībvalstīm un kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un netiek piemēroti provizoriski:
- Grieķijas Republikas valdības un Indijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parafēts Atēnās 1997. gada 23. oktobrī.
-

II PIELIKUMS

Šā nolīguma I pielikumā uzskaitīto un šā nolīguma 2. un 3. pantā minēto nolīgumu pantu saraksts

a) Pārvadātāja izraudzīšana dalībvalstī:

- Indijas un Austrijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Beļģijas nolīguma 3. panta 1.–5. punkts,
- Indijas un Bulgārijas nolīguma III pants,
- Indijas un Kipras nolīguma 3. pants,
- Indijas un Čehijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Dānijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Somijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Francijas nolīguma 2. pants,
- Indijas un Vācijas nolīguma III pants,
- Indijas un Grieķijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Ungārijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Īrijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Itālijas nolīguma IV pants,
- Indijas un Latvijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Lietuvas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Luksemburgas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Maltas nolīguma 3. pants
- Indijas un Nīderlandes nolīguma 2. pants,
- Indijas un Polijas nolīguma IV pants,
- Indijas un Portugāles nolīguma 3. pants,
- Indijas un Rumānijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Slovākijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Slovēnijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Spānijas nolīguma II pants,
- Indijas un Zviedrijas nolīguma 3. pants,
- Indijas un Apvienotās Karalistes nolīguma 4. pants;

b) pilnvaru vai atļauju atteikšana, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana:

- Indijas un Austrijas nolīguma 4. pants,
- Indijas un Beļģijas nolīguma 3. panta 6. punkts,

- Indijas un Bulgārijas nolīguma IV pants,
 - Indijas un Kipras nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Čehijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Dānijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Somijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Francijas nolīguma 9. pants,
 - Indijas un Vācijas nolīguma IV pants,
 - Indijas un Grieķijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Ungārijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Īrijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Itālijas nolīguma IV panta 4.–6. punkts,
 - Indijas un Latvijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Lietuvas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Luksemburgas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Maltas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Nīderlandes nolīguma 8. pants,
 - Indijas un Polijas nolīguma V pants,
 - Indijas un Portugāles nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Rumānijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Slovākijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Slovēnijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Spānijas nolīguma IV pants,
 - Indijas un Zviedrijas nolīguma 4. pants,
 - Indijas un Apvienotās Karalistes nolīguma 5. pants;
- c) drošums:
- pants par drošumu, par ko Indija un Dānija vienojušās 2006. gada 30. novembrī,
 - pants par drošumu, par ko Indija un Somija vienojušās 2006. gada 18. maijā,
 - Indijas un Grieķijas nolīguma C papildinājums,
 - Indijas un Spānijas nolīguma XI pants,
 - pants par drošumu, par ko Indija un Zviedrija vienojušās 2006. gada 30. novembrī,
 - Indijas un Apvienotās Karalistes nolīguma 7. pants.
-

*III PIELIKUMS***Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts**

- a) Islandes Republika (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
 - b) Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
 - c) Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
 - d) Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumu par gaisa pārvadājumiem).
-

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2008. gada 14. oktobris),

ar ko paredz īpašus nosacījumus tādu piena produktu vai pienu saturošu produktu importam, kuru izcelsmes vai nosūtīšanas valsts ir Ķīna, un ar ko atceļ Komisijas Lēmumu 2008/757/EK

(izziņots ar dokumenta numuru K(2008) 6086)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/798/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 53. panta 2. punkta otro daļu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 178/2002 53. pantā paredzēta iespēja pieņemt atbilstošus Kopienas ārkārtas pasākumus attiecībā uz pārtiku un barību, kas importēta no trešās valsts, lai aizsargātu cilvēku veselību, dzīvnieku veselību vai vidi, ja šo risku nevar apmierinoši novērst ar dalībvalstu atsevišķi veiktajiem pasākumiem.

(2) Eiropas Komisija nesen saņēma informāciju, ka zīdaiņiem paredzētā pienā un citos piena produktos Ķīnā ir konstatēts augsts melamīna līmenis. Melamīns ir ķīmisks starpprodukts, ko izmanto aminosveķu un plastmasas ražošanā un lieto kā monomēru un piedevu plastmasai. Augsts melamīna līmenis pārtikā var ļoti nopietni ietekmēt veselību.

(3) Kopienā nav atļauts importēt Ķīnas izcelsmes pienu un piena produktus, tostarp piena pulveri; tomēr daži kombinēti produkti (proti, produkti, kas vienlaikus satur gan dzīvnieku izcelsmes pārstrādātu produktu, gan produktu, kas nav dzīvnieku izcelsmes produkts), kas satur pārstrādāta piena sastāvdaļas, iespējams, ir nonākuši Eiropas Savienības tirgos.

(4) Lai gan pieejamā faktiskā informācija liecina, ka nav importēti kombinēti produkti, kas paredzēti zīdaiņu vai mazu bērnu īpašai diētai, daži šādi kombinēti produkti atkarībā no to īpašā sastāva un jo īpaši no piena produktu satura proporcijas varētu būt importēti, neveicot sistemātiskas robežkontroles saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2007/275/EK, 2007. gada 17. aprīlis, par dzīvnieku un produktu sarakstiem, kas jāpakļauj pārbaudei robežkontroles punktos saskaņā ar Padomes Direktīvām 91/496/EEK un 97/78/EK⁽²⁾. Ņemot vērā, ka šādi produkti ir galvenais un dažos gadījumos vienīgais barības avots zīdaiņiem un maziem bērniem, ir lietderīgi aizliegt jebkādu šāda veida Ķīnas izcelsmes produktu importu Kopienā. Dalībvalstīm jānodrošina, ka visi šāda veida produkti, kas varētu būt tirgū, nekavējoties ir jāiznīcina.

(5) Attiecībā uz citiem kombinētiem produktiem (piemēram, cepumiem un šokolādi), kas ir tikai daudzveidīga uztura neliela daļa, pēc Eiropas Komisijas lūguma novērtēt apdraudējumu, kas saistīts ar melamīna klātbūtni kombinētos produktos, Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EPNI) sagatavoja paziņojumu, kurā secināja, ka lielākais apdraudējums būtu sliktākā gadījuma scenārijs, kad melamīna pieļaujamo dienas devu (PDD) (0,5 mg/kg ķermeņa masas), iespējams, varētu pārsniegt bērni, kuri ikdienā patērē daudz cepumu un šokolādes, kas satur piena pulvera augstāko proporciju (kas ir no 16 % līdz vairāk kā 20 %) un kā piesārņojums atbilst augstākajam līmenim, kāds konstatēts piena pulverī no Ķīnas.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 116, 4.5.2007., 9. lpp.

(6) Lai novērstu apdraudējumu veselībai, ko varētu radīt melamīna saturs šādos kombinētos produktos, dalībvalstīm saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2008/757/EK ⁽¹⁾ ir jānodrošina, ka visi Ķīnas izcelsmes kombinētie produkti, kas satur vismaz 15 % piena produkta, tiek sistemātiski pārbaudīti pirms to importa Kopienā, un visi šāda veida produkti, kuros melamīna saturs ir vairāk nekā 2,5 mg/kg, tiek nekavējoties iznīcināti. Melamīns var nokļūt pārtikā un barībā no dažādiem avotiem, piemēram, no materiāliem, ar ko pārtika ir saskarē, vai no lietotajiem pesticīdiem. Ņemot vērā pieejamos datus par sastopamību, ir lietderīgi noteikt, ka 2,5 mg/kg ir robeža starp nenovēršamu melamīna fona klātbūtni un kaitīgu piejaukumu. Šāds līmenis noteikts, ņemot vērā nepieciešamību nodrošināt lielu drošības rezervi. Dalībvalstis ir ziņojušas par nopietnām grūtībām, nosakot precīzu piena vai piena produkta saturu kombinētajos produktos. Tādējādi vērtībai 15 % un vairāk lielākoties nav nozīmes, nosakot, vai sūtījumam pirms importēšanas ir jāpiemēro kontroles prasības. Lai racionalizētu un vienkāršotu importa kontroles procedūras, ir lietderīgi noteikt prasību, ka kontrole jāveic neatkarīgi no piena vai piena produkta precīza daudzuma kombinētajos produktos.

(7) Turklāt dalībvalstīm jānodrošina, ka kombinētos produktos, kas jau atrodas Kopienā, atbilstoši pārbauda un vajadzības gadījumā izņem no tirgus. Par produktiem atbildīgajam pārtikas un barības aprītē iesaistītajam tirgus dalībniekam jāsedz izmaksas, ko rada ar importu saistītas pārbaudes un oficiāli pasākumi, kas veikti attiecībā uz produktiem, kas neatbilst minētajam maksimālajam līmenim.

(8) Lai Komisija savlaicīgi varētu vēlreiz novērtēt šo pasākumu piemērotību, dalībvalstīm Ātrās reaģēšanas sistēmā attiecībā uz pārtiku un barību jāinformē Komisija par nelabvēlīgiem rezultātiem un labvēlīgie rezultāti jāpaziņo reizi divās nedēļās.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šajā lēmumā atsaucies uz Ķīnu ir atsaucies uz Ķīnas Tautas Republiku.

⁽¹⁾ OV L 259, 27.9.2008., 10. lpp.

2. pants

Kontroles pasākumi

1. Dalībvalstis aizliedz importēt Kopienā Ķīnas izcelsmes vai no Ķīnas nosūtītus kombinētus produktus, kuri satur pienu vai piena produktus un kuri paredzēti zīdaiņu un mazu bērnu īpašai diētai Padomes Direktīvas 89/398/EEK ⁽²⁾ attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem nozīmē. Turklāt dalībvalstis nodrošina, ka visi šāda veida produkti, kas pēc šā lēmuma stāšanās spēkā atrodas tirgū, tiek nekavējoties izņemti no aprites un iznīcināti.

2. Dalībvalstis veic dokumentu, identitātes un fiziskas pārbaudes, tostarp laboratorijas analīzes visiem Ķīnas izcelsmes vai no Ķīnas nosūtītajiem kombinēto produktu sūtījumiem, tostarp barībai, kas satur piena produktus.

Dalībvalstis var veikt izlases pārbaudes pirms citu tādu Ķīnas izcelsmes pārtikas un barības produktu importēšanas, kuri satur daudz proteīna.

Šo pārbaudu mērķis jo īpaši ir pārliecināties, ka melamīna līmenis, ja tāds konstatēts, nepārsniedz 2,5 mg/produkta kg. Sūtījumus aiztur, līdz ir pieejami laboratorijas analīžu rezultāti.

3. Šā panta 2. punkta pirmajā rindkopā minētās pārbaudes veic kontroles punktus, kurus īpaši šim nolūkam izraudzījušās dalībvalstis. Dalībvalstis izveido sabiedrībai pieejamo kontroles punktu sarakstu un paziņo to Komisijai.

4. Ātrās reaģēšanas sistēmā attiecībā uz pārtiku un barību dalībvalstis ziņo par 2. punktā minētajiem laboratorijas analīžu nelabvēlīgiem rezultātiem. Labvēlīgos rezultātus tās paziņo Komisijai reizi divās nedēļās.

5. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka 2. punktā minētajiem produktiem vai attiecīgi pārtikai un barībai ar lielu proteīna saturu, kas jau ir laisti tirgū, veic atbilstošu kontroli, lai noteiktu melamīna līmeni.

⁽²⁾ OV L 186, 30.6.1989., 27. lpp.

6. Nekavējoties iznīcina ikvienu produktu, attiecībā uz kuru pēc kontrolēm, kas veiktas saskaņā ar 2. un 5. punktu, konstatē, ka melamīna līmenis pārsniedz 2,5 mg/produkta kg.

7. Dalībvalstis nodrošina, ka tirgus dalībnieki, kas atbild par importu, sedz izmaksas, kas rodas, īstenojot 2. punktu, un par attiecīgo produktu atbildīgais pārtikas un barības aprītē iesaistītais tirgus dalībnieks sedz izmaksas, ko rada oficiāli pasākumi, kas veikti attiecībā uz produktiem, kas neatbilst šā lēmuma prasībām.

3. pants

Iepriekšēja paziņošana

Pārtikas un barības aprītē iesaistītie tirgus dalībnieki vai to pārstāvji 2. panta 3. punktā minētajam kontroles punktam iepriekš paziņo par paredzēto dienu un laiku, kad tiks saņemti Ķīnas izcelsmes vai no Ķīnas nosūtīti kombinēto produktu, tostarp barības, kas satur piena produktus, sūtījumi.

4. pants

Pasākumu pārskatīšana

Šajā lēmumā noteiktie pasākumi tiks regulāri pārskatīti, ņemot vērā dalībvalstu veikto kontroles pasākumu rezultātus.

5. pants

Lēmumu 2008/757/EK atceļ.

6. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2008. gada 14. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Androulla VASSILIOU

PIEZĪME LASĪTĀJAM

Iestādes ir nolēmušas savos tekstos turpmāk nenorādīt jaunākos tiesību aktu grozījumus.

Ja vien nav noteikts citādi, par tiesību aktiem, kuri ir norādīti šeit publicētajos tekstos, uzskatāmi tiesību akti to spēkā esošajā redakcijā.